



TITLE:

あーのろど・といんびート経済書

AUTHOR(S):

武藤, 長藏

---

CITATION:

武藤, 長藏. あーのろど・といんびート経済書. 経済論叢 1917, 4(3): 461-462

ISSUE DATE:

1917-03-01

URL:

<https://doi.org/10.14989/127171>

RIGHT:

學大科法學大國帝都京

# 叢論濟經

號三第 卷四第

行發日一月三年六正大

## 論說

資本

文學博士

内田銀藏

植民地ノ分類ニ就キテ

法文學士

山本美越乃

支那經濟思想ノ出發點(一)

法學博士

小島祐馬

體質廢顏問題(三)

經濟心理學ノ組織的研究(三)

## 時事問題

米田庄太郎

取引所増資問題

法學博士

戸田海市

米獨斷交ト我經濟界

法學博士

小川郷太郎

毛羊問題

法學博士

神戸正雄

## 雜錄

經濟雜話(九)

法學博士

田島錦治

米國鐵道從業者八時間勞動問題

法學士

河田嗣郎

露西亞ノ國民經濟ニ於ケル歐洲的要素

法學士

米田庄太郎

維新後ノ戶數ト人口トノ關係

法學士

本庄榮治郎

あゝのるどといんびート經濟書

商學士

武藤長藏

佛蘭西財政及經濟學者バリーウー逝ク

法學博士

神戸正雄

新著紹介

あーのるご・といんびーと經濟書

武藤長藏

あーのるご・といんびーノ遺著 Industrial Revolution 中ニ引用サレ又脚註トシテ示サレテ居ル種ノ經濟書名ハ彼ガ參考使用セシ經濟書ノ範圍ノ概要ヲ察知スル資料トナルノデアル。

彼ノ藏書ノ一部ハ Balliol College ノ圖書室ニ保存サレテ居ルノヲ私ハ見タ。

シカシ彼ガ經濟學上又經濟史研究上引用セシ書物ヤ、又彼ノ藏書ハ彼ノ學術的勞作ノ資料トシテ調査スルノ必要ハアルケレドモ、彼ニ感化ヲ與ヘシ書物トシテハ、列舉スベキモノデナイ。タダ、あだむ、すみすノ國富論ノ如キハ、經濟學ニ志スモノノ是非讀ム可キモノデアル事ハ、當然デアルガ、彼モ亦すみすヲ熟讀シタ一人デアル事ハ、彼ノ遺稿ノヨク之ヲ證スル處デア  
ル、又彼ハコノ名著ノ眞價ヲ認メ言葉ヲ極メテ賞揚シテ居ル。

今試ニ彼ガ Mercantile System トあだむ、すみすト題スル中ニあだむ、すみすト其著國富論ニ就テ論ズルトコロヲ引用スレバ次ノ如シ。

It was because Adam Smith Examined in detail the actual conditions of the age, and wrote a handbook for the statesman, and not merely, as Turgot did, a systematised treatise for the philosopher, that he appealed so strongly to the practical men of his time, who, with Pitt, praised his 'extensive Knowledge of detail', as well as

'the depth of his philosophical research,.....'

We study him because in him, as in Plato, we come into contact with a great original mind, which teaches us how to think and work.

以テ彼ガ如何ニあだむ、すみすヲ尊敬シテ居ツタカガ知レル。

シカシ、彼ハ決シテすみすニ心酔シ、すみすノ説ヲ金科玉條トナシタノデハナイ事ハ、彼ノ遺稿中ニすみすノ説ヲ評シタル部分ガ、ヨク之ヲ證明シテキル。

彼ノ遺稿中ニ收メラレタル Notes and Jottings 中ニモ次ノ如クすみすノ説ヲ批評シテ居ル。

Adam Smith generalised his laws of Political Economy from the assumption that all human beings were selfish, disregarding the fact of disinterestedness and the like, which make the science much more difficult, perhaps impossible.

學説上すみすニ對スル彼ノ意見ノ詳細ハ、彼ノ遺著ヲ讀メバ分ル事デ、今私ガソレヲ茲ニ紹介スル必要ハナイ、又其場合デモ無イ。

タダ茲ニ一ツ書添度ク思フノハ、彼ガ其姉妹ト

共ニあだむ、すみすノ國富論ニ就テ書簡ノ往復  
ヲナシテ居ル事デアル。

あだむ、すみすノ國富論ニ就テ、彼ハ千八百七  
十七年八月十四日附ノ書簡ノ一節ニ其姉妹タル  
Grace Toynbee ニ次ノ如ク書キ送ツテ居ル。

The edition of Adam Smith to get is the *fourth*  
*edition*; that or any later edition without any editors notes.  
You ought to be able to get a nice clean copy in two  
volumes cheap. I have often seen clean copies. As I  
said before, you will gain so much more by trying to make  
it out for yourself without help.

When you come to a stop I will help you, but ed-  
itor's notes help you before you come to a stop—just the  
wrong time.

彼ハ再々あだむ、すみすノ國富論ニ就テ千八百  
七十七年九月四日附ヲ以テ同シク Grace Toynbee  
ニ次ノ如キ書簡ヲ送ツテ居ル。

My Dear Gracie,—

That reprint of "Adam Smith" will do. Read  
it slowly. Ask me any questions you like, only try to  
answer them yourself first. Parts you'll find dull, parts  
confused; but if you read a very little at a time you'll

not tire of it.

Remember I shall always be happy to send you any  
written explanations you want. I shall know the book  
well, and answering your questions won't waste time.

Give me always the exact reference when you want  
a passage Explained. When we meet we will talk again.  
Willie is happy, and so am I. It will be pleasant to be at  
home.

Your affectionate Brother,

A. TOYNBEE.

彼ガ其姉妹ニ對スル深キ愛情ト親切ガ、カカル  
研究上ノ問題ニ關スル手紙ニマデモ、現ハレテ  
居ルノガ誠ニ嬉シイ。

以上あだむ、すみすニ關スルモノノ外ノ經濟學  
上ノ著書ニ就テノ批評ヲバ彼ノ書簡集(げるつ  
ゝ・ど・といんびー女史編)ニ求メテ、私ハタダ  
一通ノ書簡ヲ發見シタ。其一ツハ千八百八十  
一年八月二十九日附ノ書簡中米國ニ於ケル經濟學  
書ニ關スル書物ニ就テ、其姉妹 Grace Toynbee ニ  
答ヘタモノデ、他ノ一ツハ千八百八十二年八月  
二十六日附ノモノデ其中特ニ Henry George ノ

「進歩ト貧窮」ナル著書ニ就テ書タモノデアル。  
米國ニ於ケル經濟學書トハ F. Walker, H. C.  
Carey, F. Bowen, Henry George 等ノ著書ノ事デ。  
此等ハ彼ニ感化ヲ與ヘタト云フモノデハナイ。  
タダ參考トナリ、又批評ノ對象トナシタニ過ギ  
ナイ、Henry George ノ著書ニ就テ彼ガ講義ニ於  
テ又講演ニ於テ批評ヲ試ミタルハ今茲ニ改メテ  
述ブルマデモ無イ事柄デアル。